



FEIERLICHES TREFFEN DER ABSOLVENTEN IN DRASENHOFEN

am Samstag, den **23. 6. 2012**
um 14.30 Uhr vor der Volksschule

SLAVNOSTNÍ SETKÁNÍ ABSOLVENTŮ V DRASENHOFENU

v sobotu **23. 6. 2012**
ve 14.30 hodin u Volksschule

14.00 h – odjezd autobusu z Mikulova
od stavebnin firmy Burcin

Das Projekt „20 Jahre lernen wir gemeinsam für die Zukunft“

Gegenstand des Projekts ist ein Treffen, Feier und Popularisierung der zwanzigjährigen Zusammenarbeit. Ab 1992 haben die tschechischen Kinder die Möglichkeit im österreichischen Drasenhofen die Schule zu besuchen, und zwar von Kindergarten an. Das Projekt eines gemeinsamen Unterrichts tschechischer und österreichischer Kinder ist nun sehr beliebt und brachte vieles Positives. Die Partner des Projekts wollen nicht nur an das Jubiläum der Zusammenarbeit erinnern, sondern ein Treffen der Absolventen dieses Programms ermöglichen und die positiven Ergebnisse der Integration im Grenzgebiet bekannt geben.

Beitrag des Projektes ist die Stärkung der Zusammenarbeit, Vertiefung des gemeinsamen Kennenlernens, Annäherung der Regionenbewohner durch die Popularisierung des gemeinsamen Lernens und Präsentation von Beispielen aus dem Unterricht. 20 Jahre kontinuierlicher Zusammenarbeit und erreichter Ergebnisse. Aufgrund gebildeter und vertiefter Kontakte werden Beiträge und Verbreitung einer Zusammenarbeit auch in anderen Bereichen erwartet – Schulwesen, Kultur, schonender Touristik, Kultur- und Interessenvereinen.

Im Rahmen des Projekts erschien die Publikation „Am Weg zum Verständnis“, die die Projektgeschichte und Erinnerungen der Teilnehmer schildert. Diese Publikation steht bei dem **Feierlichen Treffen der Absolventen zur Verfügung.**

Projekt „20 let společného učení pro budoucnost“

Předmětem projektu je setkání, oslava a popularizace již dvacetileté spolupráce. Od roku 1992 mají české děti možnost navštěvovat školy v rakouském Drasenhofenu, počínaje školou mateřskou. Projekt společného učení českých a rakouských dětí se stal oblíbeným a přinesl již mnoho pozitivního. Partneri projektu chtějí připomenout a oslavit dlouholetou spolupráci, umožnit setkání absolventů tohoto programu a popularizovat přínosy společného učení, jež vede ke skutečné integraci v příhraničí.

Přínosem projektu pro posílení přeshraniční spolupráce je prohloubení vzájemného poznávání a sblížení obyvatel obou regionů, jehož má být dosaženo popularizací společného učení a prezentací dobrého příkladu z praxe - dvaceti let kontinuální spolupráce a výsledků, kterých bylo dosaženo. Dále se na základě navázání a prohloubení kontaktů předpokládají přínosy a rozšíření vzájemné spolupráce partnerů v dalších oblastech: školství, kultury, šetrné turistiky, kulturních a zájmových spolků.

V rámci projektu byla vydána publikace „**Cestou porozumění**“, která zachycuje historii projektu a také poskytuje jeho reflexi očima zúčastněných. Publikace bude volně k dispozici na **Slavnostním setkání absolventů.**

Realisiert im Rahmen des Projekts „20 Jahre lernen wir gemeinsam für die Zukunft“. Dieses Projekt wird von der Europäischen Union aus dem Fonds kleiner Projekte Südmähren – Niederösterreich im Rahmen des Programms „Ziel – Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich – Tschechische Republik 2007 – 2013“ mitfinanziert.

Realizováno v rámci projektu „20 let společného učení pro budoucnost“.
Projekt je spolufinancován Evropskou unií z Fondu malých projektů jižní Morava – Dolní Rakousko v rámci programu „Cíl 3 – Evropská územní spolupráce Rakousko – Česká republika 2007 – 2013“



EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro
regionální rozvoj